



From
Synod Literature & Publication Board
Synod Office
Aizawl – 796 001
Mizoram

Vol. XXXVIII No. 12 A man ₹1/- NEWSLETTER December 2023

LÂWRKHAWM

SYNOD INKHAWMPUI

Synod Inkhawmpui wawi 100-na chu ni 5–10.12.2023 chhûng khân Mission Vêng Pastor Bialin Mission Vêng Biak Inpuiah a thleng a; Moderator chu Rev. R. Vânlalngâka a ni.

SYNOD CHHAWMDAWLNA

Synod Relief Fund atangin kumin January atanga November ni 9 thleng khân tanpui ngai – mi mal, pâwl leh kohhran hnênah ₹1,97,15,000/- sem chhuah a ni.

DICTIONARY TLANGZARH

Ni 27.10.2023 khân SL&PB buatsaih lehkhabu thar, 'Kohhran Chanchin Dictionary' chu Rev. Dr. C. Chawngmingliana, Synod Moderator-in J.M. Lloyd Hall, Synod Office-ah a tlângzarh a, ₹800/- man tûr a ni.

MANIPUR TAN THAWMHNAW

Mizoram Synod chuan November ni 1, 2023 (Nilaini) zân khân Manipur buai avânga in leh lo chânte tân thawmhaw leh mutbu thahnem tak, truck pathum hmangin a thawn.

RINGTHAR INKHAWMPUI

Delhi Mission Field chuan October ni 14&15, 2023 khân AIPF Campus, Chhatarpur, New Delhi-ah Ringthar Inkhawmpui (Varshik Sammelan) a buatsaih a; speaker chu Rev. Dr. Vânlalbêla, Bâwngkâwn a ni. Mi 850 vêlin inkhawmpui hi an hmang.

PWF CHAIRPERSON THAR

Kum 2023–2025 chhûnga PWF Chairperson atân Dr Lalthansângi Fânai, Mizoram Synod ruat a ni.

BOARD LEH COMMITTEE HRANG HRANG AN THU

Synod Inkhawmpui atâna Synod Department hrang hrang inruahman lâwkna committee chu October ni 16 (Thawhtanni) atang khân an thu tan.

October ni 16 khân **Synod Pension & Provident Fund Board Meeting** wawi 234-na a thu a; Upa R. Lalramchhana, Secretary-in report a pe a, Treasurer report ngaihlhâk a ni bawk. Meeting-ah hian kum 2024–25 chhûnga PPF Budget sawi ho a ni a, thulût eng emaw zât ngaihtuah a ni bawk.

October ni 17 khân **Presbyterian Communications (PRESCOM) Board Meeting** wawi 178-na a thu a; Upa H. Ronghâka, Secretary-in report a pe a, thurêl zîngah kum 2024–2025 chhûnga PRESCOM budget leh kum 2023 Synod-a PRESCOM Board Report tûrte a tel.

October ni 10 khân **Mizo Sunday School Union Committee** wawi 168-na a thu a. Rev. V.L. Luaia Hranleh, Executive Secretary-in report a pe a. Meeting-ah hian kum 2027-a Puitling Sunday School zirlai tûr thlan leh a ziaktu tûr ruat te, kum 2025-a Khawvêl Sunday School Ni thupui thlan leh a ziaktu tûr ruat te, Naupang Sunday School zirlai lesson plan en nawn chungchâng te, Synod-a thlen tûr MSSU Report en ho te leh kum 2024–2025 MSSU Budget ruahmanna te ngaihtuah a ni.

October ni 19&20 khân **Synod Mission Board Meeting** wawi 180-na a thu a; Rev. R. Lalthmingsânga, Secretary-in report a pe. Meeting-ah hian Contract Missionary-te referral case-a an kal dân chungchâng te, tent making lama hma lâk dân tûr chungchâng te, thawktu lâk leh a awm sa hman tangkai dân tûr chungchâng te, Pro. Pastor nemngheh dîlna te, Field Worker Pro. Pastor hna dîlna te, SMB Pro. Pastor hna dîlna te leh kum 2024–2025 budget ruahmanna te ngaihtuah a ni.

October ni 23 khân **Theological Education Board** a thu a; Rev. Prof. Tlânghmingthanga, Secretary-in report a pe. Report-ah hian First Semester Exam neih a nih thu te, Academic Staff Training programme neih a nih thu te, Doctorate Degree mi pahnhin an hmuh thar thu te, Kraws Lian Campaign neih a nih thu te, ATC Faculty member-te rawngbâwlina hrang hrang te târ lan a ni.

October ni 24 khân **Synod Hospital Board** a thu a; Dr Lalthakima, Secretary-in report a pe. Report-ah hian Synod Hospital compound-a kawng siam that a nih thu te, NICU room siam thar thu te, coffee sâwng-bâwlina khâwl thar dawn a nih thu te, Visiting Doctor rawih thu te, Grace Home-a chawlhbûk siam that a nih thu te, Medical Superintendent, Dr John Malsâwma thih thu te leh hospital hma lâkna hrang hrang târ lan a ni.

October ni 25 khân **Synod Pastoral Committee** a thu a; Upa B. Lalthmunliana, Synod Secretary-in report a pe. Report-ah hian May ni 23–26, 2023 chhûnga Pastors' Retreat neih a nih thu te, Bîlkhawthlîr Hmâr Vêng Bial vawng tûra Rev. Lallianpâra, pensioner ruat a nih thu te, Master's College of Theology, Visakhapatnam-a Principal hna thawk tûra Rev. Dr H. Joseph Lalfakmawia ruat a nih thu te, IMA-a Associate Gene-

SYNOD Newsletter

EDITORIAL STAFF

Rev. Lalbiaknia

Rev. V.L. Luaia Hranleh

Upa K. Lalnginglova

Zohmingliana Colney

Editorial.....



KRISMAS RILRU

Pathian malsâwmna leh hruaina avângin December thla kan lo chuang kai leh ta a. Kristiante tân hun hlu leh lâwmawm, Krismas hmang tûrin kan rilru pawh chumi lam hawi chuan a inpuahchah tan ta viau mai. Engtin nge Krismas kan hman ang? Kan inbuatsaihna rilru hian kan hman dân tûr a hril thui viau a ni.

Mizoramah kohhran a din tirh aţangin Krismas hi an hmang tan ngêl deuh mai niin a hriat a. Kum 1905 khân Zosâphluia te nupa leh Zosâphthara hovin, mi tlêm tîn tûna Synod Press awmnaah hian an lo hmang tawh a ni.

Mizo Kristianten Krismas kan hmanna a rei ve tawh hle a. Chutih rualin kan hman dân, kan rilru put hmang erawh hi chu her danglam ngai a awmin a lang. Kan tlin bâka ei leh ina hnianghnâr kan tum lutuk te hi a tûl lo viau mai. Biak In, keimahni in leh khawlai dung kan cheina senso te hi a tam khawp ang. Kan zawh tâwk, hautak lutuk lo kan ngaihtuah a tha. Thawmhnaw thar, thil thar kan mamawh bâk neih kan tum nasa te pawh hi bânsan phal ila.

Krismas hi mi dangte tâna inpêk hun, Lal Isua chawimawi hun leh, thinlung leh tih takzeta inhlanna hun a nih hriain, chutianga hmang tûr chuan i inbuatsaih ang u.

SYNOD CHHAWMDAWLNA

Tûn hnaia harsatna hrang hrang tâwkte hnênah Synod Relief Fund aţangin hetiang hian chhawmdâwlina pawisa pêk a ni:

Khua	Pêk chhan	Chhûngkaw zât	Pêk zât	Khua	Pêk chhan	Chhûngkaw zât	Pêk zât
Palsâng	Damlo	2	20,000	Bunghmun North	Damlo	1	10,000
Lêngpui	Damlo	1	10,000	Hualtu	In kâng	1	20,000
Khâmrrâng	Damlo	1	10,000	Maubawk	Damlo	1	10,000
Champhai Vêngsâng	Damlo	1	10,000	Kaisanary	Khawsak harsa	1	10,000
Zonuam East	Khawsak harsa	1	10,000	Gharmura	Khawsak harsa	1	10,000
Khawpuar	Damlo	1	10,000	Cachar Zion	Khawsak harsa	1	10,000
Seling	In chhia	1	20,000	Palsang	Damlo	1	10,000
H. Bualpui	Damlo	1	10,000	Bazar Vênghlun (Bûngtlâng Bial)	Damlo	1	10,000
West Sêrzâwl	Damlo	1	10,000	West Sêrzâwl	Damlo	1	10,000
Zohmun	Damlo	1	10,000	Sêrchhip Vêngchung	Damlo	1	10,000
Palsâng	Damlo	1	10,000	Neihloh	Damlo	1	10,000

ral Secretary atân Rev. Lalvênsânga ruat a nih thu te târ lan a ni.

October ni 26 khân **Synod Education Board** a tû a; Pi Zirkûngi Chhakchhuak, Secretary-in report a pe. Report-ah hian kohhran 7 aţanga PES hawn dîlna chu SEC-a thlen tûr a nih thu te, Synod HSS-a thawktu Lecturer 5 dah ngheh an nih thu te târ lan a nih bâkah SHSS, PC Girls School leh Sikulpui budget pawm a ni.

October ni 27 khân **Synod Literature & Publication Board** a tû a; Rev. Lalbiaknia, Secretary-in report a pe a. Report-ah hian lehkhabu 26 chhuah thar a nih thu te, Literature Campaign/ Seminar hmanpuia kohhran palia chhuah a nih thu te, naupang pual thu inziahziak buatsaih a nih thu te, Synod House Style en nawna tûra mawh-phurtu ruat thar a nih thu te, kum 2024 Puitling Sunday School zirilaibu leh Nilai Thupui Bu, Synod Press-a pêk a nih tawh thu te, Thuthlung Thar Hrilhfianna bu buatsaih tum a nih thu te târ lan a ni.

October ni 30 khân **Synod Trust Committee** wavi 39-na a tû a; Rev. C. Zoramawia, Senior Executive Secretary-in report a pe. Report-ah hian STA, Silchar Old Building chu sak that tûra hma lâk mêk a nih thu te, Mizoram Christian College sak phalna AMC aţanga hmuh a nih tawh thu te, Mission Vênga staff quarters-te chei thar a nih thu te târ lan a ni.

October ni 31 khân **Synod Social Front Committee** wavi 197-na a tû a; Rev. V.L. Luaia Hranleh, Executive Secretary-in report a pe. Report-ah hian May 15–June 14, 2023 chhûnga Cement Mistiri Training buatsaih a nih thu te, 2022 Synod Inkhâwmpuiin corruption do chungchâng a rêl bawhzuia corruption that lohzia kai-hruaina booklet chu kohhran tina thawn a nih tawh thu te, TV kalltanga political education campaign neih mêk a nih thu te, Mizorama râtlântê chhawmdâwlina kawngah Evangelical Fellowship of India Commission on Relief (EFICOR) nêh thawh ho a nih thu te târ lan a ni.

November ni 1 khân **Synod Worship Committee** wavi 12-na a tû a; Rev. Dr K. Lallâwmzuala, Executive Secretary i/c Worship-in report a pe. Report-ah hian October ni 24–27 khân Residential Choir Conductors' Training buatsaih a nih thu te, kumin chhûngin Pathian Biak Inkhâwm chungchâng Consultation kohhran palia neih a nih thu te, Kristian Hla Bu Phone App siam tûra hma lâk mêk a nih thu te, zîng tawngtai inkhâwm bu siam that tum a nih thu te, November 2022–October 2023 chhûngin rawngbâwlin (training, seminar, consultation, etc.) tum 32 feh chhuah a ni thu te târ lan a ni.

Hêng Board leh Committee thut hi Rev. Dr C. Chawngmingliana, Synod Moderator-in a kaihrui thîn a ni.

Râl Vêngtu

Mi eng emaw zât hi Râl Vêngtu awmna bul kawngah an lo kal a, eng eng emaw hi an khai bâwr t̄euh bawk a.

An zînga mi chuan Râl Vêngtu chu han auvin, "Râl Vêngtu, chibai. Krismas kan hmanna t̄urah hian, engtia hman nge t̄ha i tih min han hrilh teh," tiin a zâwt a. Râl Vêngtu chuan, "In programme cancel t̄euh ula, inpaih thâwl rawh u," a ti a.

Mite chuan, "Râl Vêngtu, i sawi awmzia kan va hre thiam lo ve! Eng nge a awmzia?" an ti a.

Râl Vêngtu chuan, "Krismas in hman zin tawh nê, in vâ thei lo hi a buaithlâk a nih hi. Khawvêl lama intihlimna programme in siam a, kohhran programme-te hi in cancel daih lawi a. Chaw tak ni si lo hian ril̄tâm hman lo lêkin in inthun puar a. Mi hmuh apiang hmuh kim ve biai in tum a, mi kalna apiang tlawh kim ve in tum a. Mi ei leh in apiang ei in in tum a, mi neih ang apiang neih ve in tum kum tin a. Krismas hmang lo hian a chhehvêl huau huau in hmang leh t̄hîn. Bethlehem ran in chei lovin khaulbûk in chei chiam zêl a nih hi.

"Nausên lo piang hmutu nih leh chibai bûktu nih thlahlel ber ula, mamawhtute hnênah in thil khai bâwrte kha sem rawh u. Tichuan, hlim takin Krismas in hmang thei ang," a ti a.

"A dik zâwk mai âwm mang e," tiin mite chu an kal kiang ta a.

SYNOD HOSPITAL, DURTLÂNG THILPÊK DAWNTE (October 2023)

I. CHARITY FUND

1. C. Lalawmpuii d/o C. Lalbiaktluanga Durtlâng North	₹1,000
2. Pi Lalremi, Zêmbâwk North	₹3,300
3. Pu Zodinliana, Mission Vêng	₹2,000
4. Dr Lalmalsâwma Nghâka Treasurer, MPCC	₹5,000
5. Pu Lalkhûma te chhûng Bethlehem Vêngthlang	₹10,000
6. Pu C. Lalbiaktluanga & Pi Remtluangi Renthlei Durtlâng North	₹2,000
7. Dr. Lalmalsâwma Nghâka Treasurer, MPCC, Kulikâwn	₹5,000
8. Evan. Vânlalruati, Bûngkâwn	₹9,000
9. Pu Lalchhandama Colney Châltlâng Lily Vêng	₹5,000
10. Khatla Pharmacy, Khatla	₹2,000
11. Headmistres, staff leh zirilaite PC Girls School	₹45,000
12. Chawnpui Vêngthlang Kohhran Sacrament Department	₹5,000
13. Kolasib Hmâr Vêng Pastor Bial Sunday School Committee	₹36,388
14. Khawhai Kohhran	₹2,000
15. K.Ṭ.P., Tlungvêl Pastor Bial	₹5,000
16. K.Ṭ.P., Zohmun Pastor Bial	₹5,000
17. Nisapui Pastor Bial K.P.P.	₹10,000
18. Zohmun Pastor Bial Kohhran Hmeichhia	₹5,000
19. Aizâwl City P.Y.D. Coordination Committee NEI	₹10,000
20. E.N.F., Synod Hospital Unit	₹20,000
21. Hming thup	₹500
Belh khâwm	₹1,88,188

II. THISEN PETUTE

	Unit zât
1. K.Ṭ.P., Ramhlun Vênglai Branch	44
2. K.Ṭ.P., Dâwpui Vêngthar Branch	30
3. K.Ṭ.P., Dâwpui Vêngthar West Branch	30
4. K.Ṭ.P., College Vêng Branch	27
5. K.Ṭ.P., Tanhril Pastor Bial	44
6. K.Ṭ.P., Sihphîr Vêngthar Pastor Bial	26
7. K.Ṭ.P., Bethlehem Pastor Bial	52

8. K.Ṭ.P., Vênghnui Branch	14
9. 5th I.R. Battalion, Lungverh	32
10. Y.M.A., Chanmari West Branch	34
Belh khâwm	333

III. THIL DANG PETUTE

- Pi Lalmuanzuali Râlte w/o Pu David Vânlalpêka, Durtlâng Mêl-5:** Lâwmna Ward tân lemziak târ tûr, chêng tam tak man hu.
- Pi Chawnglian chhôngi, Tuikual North:** Mitthi khuhna puan 20.
- Pi Thanpui, Dâwpui:** Pi Pui In chung tân puan ur rona t̄ha tak.
- Upa Zasiama Râlte te nupa:** An inneih golden jubilee pualin College of Nursing Best Academic Award atân ₹6,000/-
- Mizoram Gorkhali Youth Association, Bâwngkâwn:** Dialysis Room tân water filter t̄ha tak.
- Chhînga Vêng Kohhran Hmeichhia:** Medical Ward tân refrigerator pahnih.
- Ṭhuapui Pastor Bial Kohhran Hmeichhia:** Grace Home tân ₹20,000/-
- Central K.Ṭ.P.:** Grace Home tân Oxygen Concentrator, O₂ Cylinder leh damdawi t̄hahnem tak.
- Presbyterian Kohhran, Durtlâng:** Grace Home Chawlhbûk chhia min siam t̄hat sak (An sênso zawng zawng ₹64,049).
- Y.M.A., Chanmari Branch:** Mitthi khuhna puan 20.

LAWM THU SAWINA

Hospital mamawh chi hrang hrang – sum leh pai te, thisen leh thil dang min petu zawng zawng chungah kan Lalpa Isua Krista hmingin lâwm thu kan sawi e. Pathian malsâwmna a lét tam takin lo dawng t̄euh ang che u. Tin, thilpêk pe duh kan awm chuan hospital hotute phone number kan rawn târ lanah hian biak theih reng a ni e. Chûngte chu: Director – 94361 54365 leh Nursing Superintendent – 87298 58633

Rev. R. Lalvulluaia
Chaplain, Synod Hospital, Durtlâng

CHHIM BIAL MEET: October ni 28&29, 2023 khân Central KṬP buatsaih **Chhim Bial Meet** chu Lunglei Ramthar Vêng Kohhran Biak Inah hman a ni a. Central KṬP hruaitute, Mizoram Synod Choir leh zaithiam eng emaw zâtin he hun hi an hmanpui a ni. Meet chhûng hian Pathian Biak Inkhâwm t̄um li a awm.

PASTOR NUPUI INTAWH KHAWM: Ni 19.10.2023 khân Mizoram Presbyterian Kohhrana Pastor nupuite Intawhkhâwm chu Pi Zaii Hall, Synod Conference Centre-ah buatsaih a ni a, Pastor nupui 207 an kal. Inkhâwm t̄um hnih chu Pi Zokimi (Synod Moderator nupui) leh Dr Zohmingliani Hrahsêl (Rev. V.L. Luaia Hranleh, ES nupui)-ten an kaihrui a ni.



GOSPEL CAMPING BUATSIAH

Châltlâng Kohhran chuan October ni 10–21, 2023 chhông khân Nehemia Gospel Team ruaiin an kohhran Centenary Hall-ah Gospel Camping chhâwng thum a buatsaih a, mi 127 an lût. Speaker chu Upa Johny R. Lalhmangaiha a ni. October ni 23–27 chhông khân follow-up hun an hmang zui bawk a, kohhranhote an hlim hle.

CENTENARY SAWMNA

Riangtlei Kohhran chuan January ni 2–4, 2024 chhông hian an kohhran kum za tlin (Centenary) an lâwm dâwn a. He hun hmanpui tûr hian Riangtlei Kohhrana lo lawi tawh thînte leh, Bialtu Pastor leh Upa lo awm tawh thîin, hmun danga awm tawh zawng zawng an sâwm a ni.

SILVER JUBILEE LAWMA

Khatla North Kohhran chuan ni 29.11.2023 khân an kohhran silver jubilee an lâwm a. Hemi ni chawhnu dâr 1:30-ah Pathian hnêna lâwm thu sawi inkhâwm hmangin, tlai lamah ruai an theh. Chawhnu inkhâwmah hian Rev. Lalhlûma Sailo, Bialtu Pastor hmasa berin thuchah a sawi a; zân inkhâwmah Rev. C. Sâpkai, Bialtu Pastor-in thuchah a sawi thung. Jubilee Monument chu Rev. Lalthankhuma, kohhran indan laia Aizâwl Chhim Presbytery Moderator-in a hawng a; Upa Vânrammawia, Khatla Pastor Bial Chairman-in Silver Jubilee Souvenir a tlângzarh bawk. Jubilee lawmnaah hian Khatla Pastor Biala Pastor leh Pro. Pastor lo ni tawhte leh Bial chhông kohhrante bâkah an kohhrana lo lawi tawhte an sâwm a ni.

MISSION VÊNG KOHHRAN CHÊT VÊLNA

1. Kohhran Pavalai Pâwl pual Camping: Mission Vêng Kohhran chuan an Kohhran Pavalai Pâwl pualin October ni 24–28, 2023 khân Camping an buatsaih a. Speaker chu Upa David Lalnunchâma, Jehova Rapha Team a ni a, camper 32 an lût. October ni 29 zân leh ni 30 chawhnu leh zân khân camping bawhzui nân Biak Inah an inkhâwm bawk.

2. Kohhran kum 125 tlin lawmna pakhat, missionary pual hun hman a ni: Mission Vêng Kohhran chuan an kohhran aţanga missionary-a chhuak mi 17-te an kal man leh sênsotumsakin an kohhran kum 125 tlin lawmna pakhat, *Missionary Pual* hun hmang tûrin an sâwm a. An zînga mi 12 leh an chhôngte, an zavaiin mi 29 an lo chhuak thei a. October ni 21, 2023 (Inrinni) zân leh ni 22 (Pathianni) chawhnu leh zânah anmahni pualin inkhâwm a ni a. Ni 21.10.2023 tlaiah missionary koh chhuahte hi Kohhran Committee leh Ramthar Committee-ten zanriah an kîlpui a ni. Tin, ni 22.10.2023 chawhnu inkhâwm bânah

Kohhran Committee, Ramthar Committee, Kohhran Hmeichhe Committee, Kristian Thalai Pâwl Committee leh Kohhran Pavalai Pâwl Committee-ten missionary lo chhuakte hi thingpui inpuuin, inkawm ho a ni. Missionary Pual hunah hian missionary-te hnên aţangin thuchah leh report ngaihtlâk thîn a ni.

3. Râltlân thawmhnaw thawh: Synod-in Manipur râltlân ţanpuina thawmhnaw pe tûra a ngen angin, Mission Vêng Kohhran chuan Secondhand bale 4 (*Sweat shirt, Jogger pants, Naupang thawmhnaw leh T-shirt chhông lum*) a pe.

4. Vântlâng tui in tûr chhawp: Mission Vêng Kohhran chuan an Hall luhna gate pâwn, kawngpui ânah vântlâng tân tui in tûr, Water Cooler hmangin a chhawp chhuak.

(Chhôngkaw Chanchin huanga chhuah tûr kohhran chêt vênna chhuah tûr nei chuan hemi chanchinbu phêk 1-naa email id târ lan bâkah WhatsApp-in emaw, pdf-in emaw phone no. 96152 31750-ah thawn theih reng a ni e. – Editorial Board)

SHSS-IN NSS AWARD A LAWMA

October ni 17, 2023 (Thawhlehi) chawhnu dâr 1 khân Synod Higher Secondary School chuan Pu Joseph Vânlalrhuai Sailo, Lecturer-in National Award for NSS Program Officer (2021–22) a dawn leh Synod HSS-in National Award for Best Unit (2021–22) an dawn chu an lâwm a. Hêng Award-te hi September ni 29, 2023 khan President of India-in Delhi-ah Pu Joseph Vânlalrhuai Sailo, PO hnênah leh Pi Zirkûngi Chhakchhuak, Principal hnênah a hlân a ni.

Award lawmna inkhâwm hi Pi Zirkûngi Chhakchhuak, Principal-in a kaihrui a. National Awardee Pu Joseph Vânlalrhuai Sailo-in thu a sawi bawk.

Rev. Dr K. Lallâwmzuala, Executive Secretary i/c Education, Mizoram Synod chuan Synod HSS-in tûn hnaiah hlawhtlinna chi hrang hrang a hmuh chungchângah lâwm thu sawiin zirlaite fuihna thu tha tak a sawi a. Pu F. Sângvuana, State NSS Officer leh Pu C. Lalrintluanga, Programme Officer-ten lawmpuina thu leh NSS nihphungte an sawi bawk.